386R0568

1.3.86 EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING Nr L 55/103

RÅDETS FÖRORDNING (EEG) nr 568/86

av den 24 februari 1986

om tillämpningen av protokoll 4 till Anslutningsakten för Spanien och Portugal, om mekanismen för ytterligare skyldigheter inom ramen för de fiskeavtal som slutits mellan gemenskapen och tredje land

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsakten för Spanien och Portugal, särskilt protokoll 4 till denna,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

I anslutningsakten föreskrivs att en särskild ordning skall införas för fiskeriprodukter som erhålls som ett komplement till fiskeaktiviteter som bedrivs inom ramen för de fiskeavtal som gemenskapen har slutit med tredje land.

Denna förordning gäller endast de fartyg som avses i protokoll 4; det bör preciseras att fartygen i fråga är sådana som är registrerade i en medlemsstat i gemenskapen och som för den medlemsstatens flagg.

Kriterier bör fastställas för hur de aktuella mängderna bör fastställas och fördelas mellan, å ena sidan, medlemsstaterna och, å andra sidan, de olika aktuella företagen.

Villkor bör fastställas för hur de produkter som omfattas av denna ordning skall föras in på gemenskapens territorium.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I denna förordning fastställs allmänna bestämmelser för den särskilda ordning som avses i protokoll 4 till Anslutningsakten för Spanien och Portugal om bedrivande av verksamhet som utgör ett komplement till sådana fiskeaktiviteter som bedrivs av fartyg som är registrerade i en medlemsstat i gemenskapen och som för den statens flagg, i vatten som lyder under ett tredje lands suveränitet eller jurisdiktion, nedan kallade "vatten", inom ramen för de skyldigheter som följer av de fiskeavtal som gemenskapen ingått med de aktuella tredje länderna.

Artikel 2

1. Denna ordning skall endast gälla fysiska eller juridiska personer som är etablerade i gemenskapen och som för egen räkning driver ett fiskefartyg enligt vad som anges i artikel 1.

2. Varje person som avses i punkt 1 och som ansöker om att omfattas av ordningen, skall inneha följande:

a) ett förhandstillstånd för införsel, utfärdat av de behöriga myndigheterna i medlemsstaten, nedan kallat "tillstånd",

och

b) en fiskelicens utfärdad av de behöriga myndigheterna i det aktuella tredje landet för att ge tillgång till det landets vatten och resurser.

Artikel 3

De mängder som avses i punkt 3 i protokoll 4 skall fördelas mellan medlemsstaterna på grundval av den tillgängliga fångstmängd som tilldelats dem i de aktuella tredje ländernas vatten, varvid hänsyn skall tas till den relativa betydelsen av varje produktkategori som omfattas av denna fördelning i förhållande till de totala fiskemöjligheterna som fördelats i det aktuella tredje landets vatten.

Artikel 4

1. De behöriga myndigheterna i varje medlemsstat skall bland de olika personer som omfattas av de ordningar som avses i punkt 2 i protokoll 4 fördela de produktmängder för vilka den aktuella medlemsstaten får ge importtillstånd enligt denna ordning.

2. Tillstånden får utfärdas antingen en gång per år för hela den mängd som har tilldelats sökanden, eller efter hand under året genom successiva avdrag från den tilldelade mängden till dess denna har förbrukats.

3. Sökanden skall för de behöriga myndigheterna visa upp det kontrakt som slutits med företaget eller företagen i

det aktuella tredje landet, eller varje annan handling som de aktuella myndigheterna betraktar som likvärdig.

Artikel 5

1. Medlemsstaterna skall före den 10 varje månad till kommissionen överlämna statistik över de tillstånd som utfärdats under den närmast föregående månaden.

2. Medlemsstaterna skall på kommissionens begäran underrätta kommissionen om avslag på ansökningar om tillstånd och ange skälen för sådana avslag med hänvisning till de villkor som fastställs i denna förordning.

Artikel 6

1. Fiskeriprodukter som omfattas av kapitel 3 i Gemensamma tulltaxan, som avses i andra stycket första strecksatsen i protokoll 4 och som framställs inom ett tredje lands territorium av hel, färsk eller kyld fisk som fångats av ett sådant fartyg som avses i artikel 1 och som landats på det tredje landets territorium får övergå till fri omsättning inom gemenskapens tullområde och vara helt eller delvis befriade från importavgifter.

2. Tillstånden skall fastställa villkoren för hur beredningen skall ske, särskilt i fråga om:

— den produktmängd som skall landas direkt på det aktuella tredje landets territorium,

— den mängd fiskeriprodukter som avses i punkt 1 eller likvärdiga produkter som skall föras ut på gemenskapens marknader, uttryckt som en funktion av de beredningskoefficienter som är tillämpliga för den verksamhet som skall bedrivas, om koefficienterna är kända eller, om dessa saknas, av de uppgifter som finns tillgängliga inom gemenskapen om verksamhet av samma slag.

3. De importavgifter som eventuellt skall tas ut skall utgöras av skillnaden mellan:

a) de importavgifter som gäller de fiskeriprodukter som avses i punkt 1 och som övergått till fri omsättning

och

b) de importavgifter som skulle ha gällt den fisk som avses i punkt 1 och som krävs för att framställa de fiskeriprodukter som övergått till fri omsättning, om fisken i fråga kom från det land där den beretts och övergått till fri omsättning samma dag som deklarationen för övergång till fri omsättning av fiskeriprodukterna godkändes. Storleken på dessa importavgifter, nedan kallade "det belopp som skall dras av", skall fastställas i enlighet med punkt 4.

4. Det belopp som skall dras av skall beräknas på grundval av mängd och art för den hela fisk, färsk eller kyld, som landas på det tredje landets territorium.

Det värde som skall beaktas vid beräkningen av detta belopp skall vara fiskens värde samma dag som deklarationen för övergång till fri omsättning av de produkter som avses i punkt 3 a godkänns.

Artikel 7

1. Hel fisk, färsk eller kyld, som fångas av ett fiskefartyg som inte för någon medlemsstats flagg, som lastas eller omlastas på ett sådant fartyg som avses i artikel 1, och som i förekommande fall bereds enligt de villkor som avses i andra stycket andra strecksatsen i protokoll 4, får övergå till fri omsättning inom gemenskapens tullområde och vara helt eller delvis befriad från importavgifter.

2. Den importavgift som eventuellt skall tas ut när produkter som omfattas av kapitel 3 i Gemensamma tulltaxan och som framställs av sådan fisk som avses i punkt 1 övergår till fri omsättning, skall fastställas och tas ut enligt följande förfarande:

a) Det tullvärde som skall användas vid bestämningen av den importavgift som skall tas ut skall vara tullvärdet på hel fisk, färsk eller kyld, för de arter som används för framställning av de produkter som deklarerats för fri omsättning, så som det skulle ha fastställts enligt reglerna för tullvärdering av gods om den aktuella fisken hade visats upp i oberett tillstånd för det tullkontor där formaliteterna för övergången till fri omsättning genomförs.

b) Den importavgift som skall tillämpas skall vara den som gäller samma dag som tullmyndigheterna godkänner deklarationen för övergång till fri omsättning eller någon annan handling med samma rättsverkan som ett sådant godkännande, enligt gällande bestämmelser, för hel fisk, färsk eller kyld, av de arter som används för att framställa de produkter som deklarerats för fri omsättning.

Artikel 8

1. All verksamhet som bedrivs enligt denna ordning skall antecknas i de aktuella fartygens loggböcker.

2. Vid utgången av varje fiskeperiod för vilken fiskelicens har utfärdats, dock senast när varje fångstresa i det aktuella tredje landets vatten avslutas, skall befälhavaren för fartyget i fråga skicka ett utdrag ur loggboken till de behöriga myndigheterna i sitt land.

3. Medlemsstaterna skall skicka dessa uppgifter till kommissionen efter nödvändig granskning.

Artikel 9

Tillämpningsföreskrifter för denna ordning, särskilt vad avser förfarandena för administrativt samarbete som möjliggör kontroll av landningsverksamhet utanför gemenskapens tullområde, och de aktuella mängderna skall fastställas enligt det förfarande som fastställs i artikel 33 i rådets förordning (EEG) nr 3796/81 av den 29 december 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för fiskeriprodukter[1], senast ändrad genom förordning (EEG) nr 3655/84[2].

---

[1] EGT nr L 379, 31.12.1981, s. 1.
[2] EGT nr L 340, 28.12.1984, s. 1.

Artikel 10

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapens officiella tidning.*

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.ter.

Utfärdad i Bryssel den 24 februari 1986.

På rådets vägnar

G. BRAKS

Ordförande